

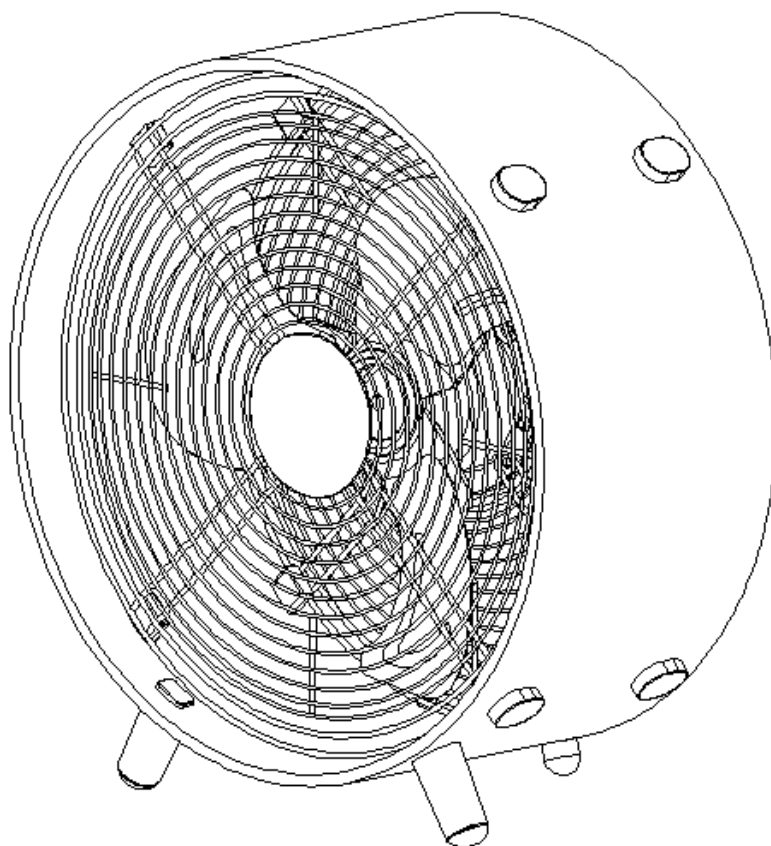


schönenberger
ELECTRO

BAMBOO Tisch- und Standventilator

Ventilateur de table et sur pied BAMBOO

Ventilatore da tavolo e da pavimento BAMBOO



BEDIENUNGSANLEITUNG

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden und
bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Lisez ce mode d'emploi soigneusement avant de faire fonctionner l'appareil et conservez-le pour
référence ultérieure.

Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e
conservarlo per riferimenti futuri.

Ihre Sicherheit hat oberste Priorität. Bitte verwenden Sie das Gerät erst, nachdem Sie diese Anleitung durchgelesen und verstanden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät montieren oder verwenden und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu reduzieren; beachten Sie unter anderem folgendes:

Votre sécurité est de la plus haute importance. Assurez-vous de lire et de comprendre ce manuel, avant d'essayer d'utiliser l'appareil.

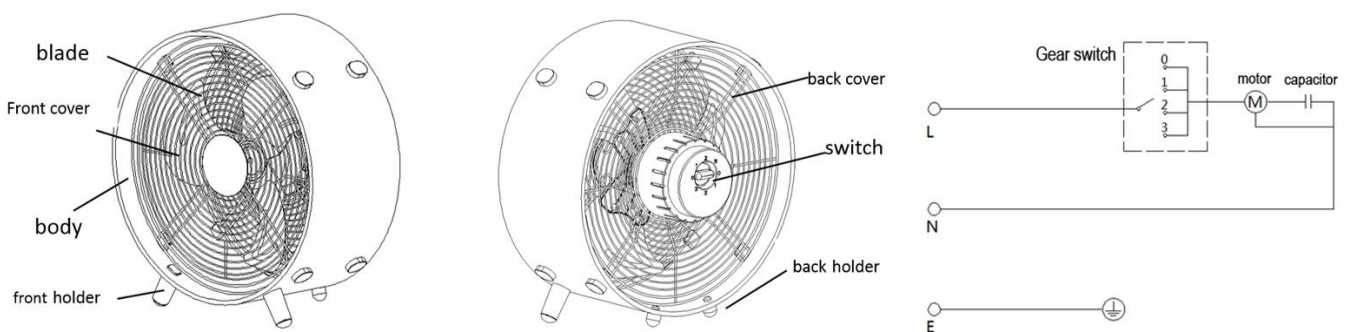
Lisez ce Mode d'emploi soigneusement avant d'assembler ou de faire fonctionner l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure ; parmi lesquelles :

La vostra sicurezza è la cosa più importante. Assicurarsi di aver letto e compreso questo libretto di istruzioni prima di tentare di utilizzare l'apparecchio.

Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di assemblare o mettere in funzione l'apparecchio e conservarlo per riferimenti futuri.

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui le seguenti:



1. Stellen Sie den Ventilator auf einem stabilen und ebenen Boden oder Tisch auf.
2. Sie können die Drehzahl und damit die Luftgeschwindigkeit nach Bedarf einstellen. „1“ ist niedrig, „2“ ist mittel und „3“ ist hoch.

Stellen Sie zum Ausschalten des Ventilators den Schalter auf „0“.

1. Placez le ventilateur sur un sol ou une table stables et plans.
2. La vitesse est réglable. « 1 » est la vitesse lente, « 2 » moyenne, et « 3 » rapide.

Si vous n'utilisez pas le ventilateur, tournez l'interrupteur sur la position « 0 ».

1. Collocare il ventilatore su un pavimento stabile e piano o su un tavolo.
2. La velocità dell'aria può essere regolata a piacere. "1" è bassa, "2" è media, e "3" è alta.

Se non in uso, ruotare l'interruttore sulla posizione "0".

Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie bei der Verwendung dieses Elektrogeräts stets unter anderem folgende grundlegende Sicherheitsvorkehrungen:

1. Lesen Sie diese Anleitung durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Achten Sie darauf, dass die Versorgungsspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
3. Führen Sie während der Ventilator läuft keine Körperteile oder Gegenstände durch das Schutzgitter ein.
4. Stellen Sie den Ventilator auf einem stabilen und ebenen Untergrund auf. Decken Sie den Ventilator während der Verwendung nicht ab.
5. Verwenden Sie den Ventilator nicht unter Einwirkung hoher Temperaturen, hoher Feuchtigkeit, von Säuren, Laugen, Öl, Insektiziden, Wasser oder direkt an Vorhängen, Gardinen etc.
6. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird. Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.
7. Kinder & Jugendliche dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden, um Unfälle zu vermeiden.
8. Kontrollieren Sie, bevor Sie das Gerät verwenden, dass Netzkabel und Netzstecker unbeschädigt sind. Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es durch eine Fachkraft des Herstellers, der Instandhaltungsabteilung oder einer ähnlichen Abteilung ausgetauscht werden, um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
9. Stecken Sie den Netzstecker in diesem Zustand auf keinen Fall ein, da ansonsten Überhitzung und Brand drohen.
10. Bevor Sie das Gerät reparieren oder reinigen, ziehen Sie den Netzstecker ab.
11. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
12. Achten Sie bei Verwendung des Geräts in Innenräumen darauf, dass der Luftstrom nicht über längere Zeit auf Babys, Kleinkinder, kranke oder ältere Menschen gerichtet ist, um Auswirkungen auf deren Gesundheit zu vermeiden.
13. Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie den Ventilator von der Stromversorgung und entfernen Sie dann das Schutzgitter.

Lors de l'utilisation de ce produit électrique, vous devez éviter le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure en suivant les mesures de sécurité de base, y compris les suivantes:

1. Veuillez lire ce mode d'emploi avant utilisation.
2. Vérifiez que la tension utilisée correspond à la tension indiquée sur l'appareil.
3. N'insérez pas vos doigts ou des objets pointus dans le couvercle quand le ventilateur tourne.
4. Le ventilateur doit être utilisé sur un sol stable et plan. Utilisez le couvercle correctement.
5. Évitez les températures élevées, une forte humidité, les huiles acides ou alcalines, les produits insecticides, les rideaux, etc.
6. Ne mouillez pas le corps de l'appareil. Ne l'utilisez pas à proximité d'eau.
7. Pour éviter les accidents, l'utilisation de l'appareil par des enfants doit être surveillée par un adulte.
8. Avant utilisation, vérifiez l'état du cordon et de la fiche électrique. Si le cordon est abîmé, il doit être remplacé par un technicien du fabricant, le service de maintenance ou un département similaire, afin d'éviter tout danger.
9. Il est déconseillé d'utiliser la fiche si elle est endommagée, sous peine de surchauffe et d'incendie.
10. Débranchez l'appareil lors des réparations et du nettoyage.
11. Débranchez l'appareil en saisissant la fiche et en la retirant de la prise électrique. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil.
12. Pour l'utilisation en intérieur, ne pas ventiler les nourrissons et les personnes âgées directement pendant une longue période, afin de préserver leur santé.
13. Déposez le boîtier pendant le nettoyage en vous assurant au préalable que le ventilateur est débranché.

Quando si utilizza questo prodotto elettrico, è necessario evitare il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali in conformità con le misure di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

1. Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso.
2. Verificare che la tensione utilizzata corrisponda a quella indicata sull'unità.
3. Quando il ventilatore è in funzione, non inserire le dita o oggetti appuntiti nel coperchio della rete.
4. Usare il ventilatore su un pavimento stabile e piano. Utilizzare correttamente il coperchio del ventilatore.
5. Si prega di evitare temperature elevate, umidità elevata, olio acido e alcalino, acqua insetticida e tende, ecc.
6. Evitare che l'unità si bagni. Non utilizzarlo in prossimità dell'acqua.
7. I bambini dovrebbero usare questo apparecchio sotto la supervisione di un adulto per prevenire gli incidenti.
8. Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal dipartimento di manutenzione o dipartimento simile per evitare rischi.
9. In questo caso si sconsiglia all'utente di collegare il ventilatore alla presa perché sussiste il pericolo di surriscaldamento e di incendio.
10. Estrarre la spina dalla presa durante la riparazione e la pulizia.
11. Se si scollega l'alimentazione, afferrare la spina ed estrarla dalla presa di corrente. Non tirare il cavo per rimuovere la spina.
12. Solo per uso interno. Al fine di non compromettere la salute, neonati e anziani non devono essere esposti all'aria diretta per un lungo periodo di tempo.
13. Rimuovere l'involucro protettivo durante la pulizia e, prima di farlo, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato.

Wenn der Ventilator längere Zeit nicht verwendet wird, bewahren Sie ihn an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Um Schmutz- und Staubansammlungen zu vermeiden, bewahren Sie den Ventilator in seinem Karton auf.

1. Drehen Sie den Schalter aus und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuer- oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche angreifen und schädigen. Reinigen Sie die Oberfläche mit etwas Reinigungsmittel und wischen Sie mit einem sauberen Lappen nach.
3. Reinigen Sie elektronische Bauteile (wie Netzschalter, Motoren etc.) nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
4. Das Produkt darf nicht auseinandergebaut und umgebaut werden. Das Produkt sollte jährlich geprüft und gereinigt werden, um eine möglichst lange Gebrauchsdauer zu erreichen.

Pendant une longue période d'inutilisation, rangez le ventilateur dans un endroit sec et aéré. Rangez le ventilateur dans un emballage à l'abri de la poussière et de la saleté.

1. Tournez l'interrupteur à fond et coupez l'alimentation.
2. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants pour le nettoyage, car ils endommageraient et éroderaient la surface du fuselage. Nettoyez la surface avec un détergent et essuyez-le avec un chiffon propre.
3. N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer les composants électriques (tels qu'interrupteurs, moteurs, etc.).
4. Il est interdit de désassembler le produit pour le modifier. Il est conseillé d'examiner et de nettoyer le produit tous les ans pour allonger sa durée de vie.

Collocare il ventilatore in un luogo asciutto e ventilato se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Per evitare la formazione di polvere e sporcizia, riporre il ventilatore nell'apposita confezione.

1. Ruotare l'interruttore verso l'estremità e spegnere l'alimentazione.
2. Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi per pulire perché danneggiano ed erodono la superficie dell'unità. Pulire la superficie con un detersivo per la pulizia e asciugare con un panno pulito.
3. Non utilizzare acqua o altri liquidi per pulire i componenti elettrici (come interruttori di accensione, motori, ecc.).
4. È vietato smontare il prodotto per effettuare modifiche. Si raccomanda di ispezionare e pulire il prodotto ogni anno per prolungarne la vita utile.

TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / SPECIFICHE TECNICHE

Stromversorgung / alimentation électrique / alimentazione	220-240V / 50Hz
Leistung Wattage / puissance / wattaggio	60W
Kabellänge / longueur de câble / lunghezza del cavo.....	2 Meter / 2 mètre / 2 metro
Motor-Geschwindigkeiten / vitesses du moteur / velocità del motore.....	3 (slow – medium – fast)
Rotor-Umdrehungen pro Minute / tour par minute du rotor / giri al minuto del rotore.....	1050 (slow) / 1150 (medium) / 1300 (fast)
Gehäuse-Material / matière de boîtier / materiale dell'alloggiamento.....	Bambus / bambou / bambù
Rotor-Material / matériau du rotor / materiale del rotore	Aluminium / aluminium / alluminio
Durchmesser / diamètre / diametro.....	36cm
Durchmesser des Rotors / diamètre du rotor / diametro del rotore.....	30.5cm
Dezibel-Angabe / indication de décibels / indicazione del decibel.....	55dB (slow) / 65dB (medium) / 75dB (fast)
Netto-Gewicht / poids net / peso netto.....	2.8kg

KONTAKT / CONTACT / CONTATTO

M. Schönenberger AG / Industriestrasse 17 / CH-5507 Mellingen / www.msch-ag.ch

Art. Nr. 67.6700 / EAN 7611453767001 / MADE IN P.R.C.